

## Réforme des rythmes scolaires : des parents occupent des écoles

La mobilisation ne faiblit pas. 6 jours après avoir manifesté devant les portes de la sous-préfecture, les parents d'élèves ont de nouveau ce mardi exprimé leur mécontentement en occupant 5 établissements scolaires durant la nuit. Reportage. / PAGE 4

## Conseil municipal

Développement économique, emploi, cadre de vie... Autant de sujets abordés lors de la séance de ce mercredi. Autres points examinés : les finances locales et les économies de gestion réalisées par la Ville. / PAGES 2 ET 3

## Sécurité

3 jeunes cambrioleurs arrêtés ce lundi seront convoqués au tribunal. Présentation du Groupe d'Enquête et de Lutte Anti-Cambriolage de la Compagnie de gendarmerie d'Etampes qui les a appréhendés. / PAGE 3

# Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

## Transports

# Et 1, et 2, et 3... TER de plus pour le Sud-Essonne



## Ça y est. La mise en place des dessertes supplémentaires a été confirmée.

Même si tout est loin d'être résolu en matière de transport, pour les usagers, cette nouvelle vaut bien une victoire en Coupe du Monde. « Cela fait des années que je l'attends. J'ai signé de nombreuses pétitions pour que ces dessertes puissent enfin voir le jour », se réjouissait Marie-Claire, une Etampoise qui se rend toute la semaine à Paris pour travailler. Il est clair qu'il a fallu être patient. La mobilisation des usagers et des élus de tout le Sud-Essonne ne date pas d'hier. Depuis 2007, innombrables ont été les interventions faites auprès du STIF (Syndicat des Transports d'Ile-de-France), de RFF (Réseau Ferré de France) et de la Région Centre. En décembre 2011, sur les 7 dessertes promises, 4 avaient été mises en service. Restaient 3 autres en suspens. Leur confirmation est tombée lors du conseil d'administration du STIF qui s'est tenu ce mercredi 11 décembre. Ses membres ont validé la convention qui doit permettre, d'ici mars prochain, la création sur la ligne Paris-Orléans, de ces arrêts à Etampes, Guillerval, Monnerville et Angerville (départs à 16 h 23 et 18 h 23 de Paris et arrivée en gare d'Austerlitz à 21 h 15). Autre bonne nouvelle, la hausse de 3 % des titres de transport au 1<sup>er</sup> janvier 2014 ne s'appliquera pas aux titulaires du passe Navigo zone 1 à 5.



Retrouvez toute l'actualité étampoise sur votre mobile.

## Sport / PAGE 7

### Escrime.

Le Masque de Fer célèbre cette année ses 45 ans. Et présente une santé de fer. Il vous donne rendez-vous ce samedi au gymnase René-Jouanny pour assister à une compétition.

## Sortir / PAGE 8

### Nouvelle tête d'affiche au Théâtre.

Après Ibrahim Maalouf, Alexandra Lamy, c'est au tour de Robin Renucci de se produire à Etampes ce dimanche.

## LA météo DE VOTRE week-end

3/8°

Samedi 14 décembre  
St<sup>e</sup> Odile

1/7°

Dimanche 15 décembre  
St<sup>e</sup> Ninon

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

## Vie locale, zoom sur :

→ **Recensement.** Un nouveau comptage s'effectuera à partir du 16 janvier et se terminera le 22 février. 4 agents recenseurs effectueront cette mission qui présente un grand intérêt car, en fonction du nombre d'habitants, l'Etat octroie des subventions plus ou moins importantes. Pour l'accomplissement de cette mission, les agents sont rémunérés par la Ville.

→ **Une artère de la commune va désormais porter le nom de Bernard Paillason** ainsi qu'en a décidé le Conseil municipal. Le choix s'est porté sur l'allée située entre la rue Bouilloux-Lafont et la rue de l'Abreuvoir-du-Mouton dans le quartier Saint-Gilles. Décédé le 5 octobre 2013, à l'âge de 82 ans, Bernard Paillason était un enfant du quartier de Saint-Gilles bien connu des Etampois. Il avait, au cours de sa carrière, ouvert un magasin d'audiovisuel rue de la République. Il était aussi passionné d'histoire locale et de ses édifices culturels, tout particulièrement de l'église Saint-Gilles qu'il faisait découvrir aux visiteurs. Il avait également été de ceux qui avaient trouvé les reliques de Saint-Leu et de Saint-Gilles après le bombardement du quartier le 10 juin 1944.

## Conseil municipal : ce qui a été présenté et décidé

38 points étaient à l'ordre du jour du dernier Conseil de l'année 2013. Une séance qui a permis dans certains domaines de dresser le bilan de l'année écoulée ou de clôturer les comptes de l'exercice en cours. Et dans d'autres, de se projeter vers 2014.



**1 MILLION D'EUROS.** La différence est de taille. C'est pourtant l'écart entre le niveau de désendettement annoncé lors du vote du budget 2013 en Conseil municipal le 10 avril dernier et celui du vote de la décision modificative permettant d'opérer d'ultimes ajustements budgétaires ce mercredi, en séance, à l'Hôtel de Ville. Car la commune avait inscrit à son budget un emprunt de 1 M€ qu'elle n'a pas eu besoin de contracter. Ainsi, le désendettement ne s'élève plus à 1,8 M€ mais donc à 2,8 M€.

**Des travaux effectués cette année sans avoir recours à l'emprunt. Des économies de gestion qui produisent aussi leurs effets**

Ce désendettement est lié notamment aux économies de gestion effectuées dans les services de la Ville. En effet, entre 2012 et 2013, c'est au total 5,05 % d'économies qui ont été réalisées sur l'ensemble des services municipaux (hors charge de personnel) grâce à une maîtrise des coûts et à une rationalisation des dépenses de fonctionnement. Entre 2012 et 2013, la Ville a réussi à réduire ces dernières de 3,16 % sur l'ensemble des charges de

## Finances locales : l'exercice 2013 à l'heure des comptes

fonctionnement. Ces résultats apparaissent d'autant plus intéressants qu'ils s'inscrivent dans la droite ligne des remarques pour ne pas dire injonctions faites à toutes les collectivités de France par la Cour des Comptes. Pour son président, Didier Migaud, en effet, la poursuite de la hausse des dépenses de fonctionnement au rythme de ces dernières années n'est plus soutenable. D'ailleurs, le dernier rapport des juges financiers présenté en octobre dernier pointait du doigt les dérives budgétaires de nombreuses communes de l'Hexagone. En France, les dépenses de fonctionnement des collectivités ont, selon les chiffres présentés, augmenté de + 3 % en moyenne entre 2012 et 2013.

### 2014 se prépare déjà

→ Avant le vote du budget 2014, la Ville se donne la possibilité dès le début de l'année prochaine d'investir 500 000 € en travaux. Viendront s'y ajouter 240 000 € en travaux d'assainissement et 110 000 € pour ceux de l'eau potable.

→ Des avances de subventions ont été votées pour permettre à certaines structures de continuer à fonctionner dans les meilleures conditions dès le début 2014. Elles concernent le CCAS (693 000 €) et la Caisse des écoles (200 000 €) et le Comité d'Activités Sociales et Culturelles (30 000 €).

## Assainissement et eau potable : le délégataire au rapport



Après des enquêtes menées notamment par le magazine *UFC Que Choisir* en novembre et le journal *Le Parisien* en date du 10 décembre, le prix du m<sup>3</sup> d'eau potable était au cœur de l'actualité nationale. Les deux titres révélaient notamment que son coût pour les habitants connaissait de fortes disparités selon les villes, pouvant passer du simple au quadruple. Pour indication, en 2013, la moyenne nationale du prix du m<sup>3</sup> se situe à 4,15 € selon *Le Parisien*. A Etampes, il est passé, dans l'année, de 3,90 € à 3,83 €.

Au niveau local, le sujet était à l'ordre du jour du Conseil municipal. Comme chaque année, le délégataire de la commune, la Société des Eaux de l'Essonne (SEE), a présenté ses rapports annuels 2012 concernant l'eau potable et l'assainissement. Le responsable de l'agence locale, Emmanuel Carrier, a rappelé que « 5 742 clients ont été desservis en eau potable et 1 293 777 m<sup>3</sup> d'eau ont été facturés en 2012, selon les tarifs en vigueur spécifiés dans le contrat pour l'eau potable avec la ville en 2010. La SEE a également finalisé l'ensemble des travaux de mise en sécurité des installations eau potable. Quant au programme de renouvellement des canalisations (débuté en 2011 par le remplacement de la canalisation d'alimentation en eau potable du Hameau Le Chesnay), il sera poursuivi et défini chaque année en partenariat selon les besoins. Concernant le rapport sur l'assainissement, il dresse le bilan de l'activité de gestion mais ne tient pas compte du nouveau contrat signé, même si les Etampois ont déjà pu en constater les effets sur leur facture depuis juillet 2013 ».

### En bref

→ **Vie associative.** Des subventions complémentaires ont été attribuées à 2 associations pour les accompagner dans leurs projets. Ainsi, l'Association Essonnienne d'Entraide et de Réadaptation recevra 800 €. Par ailleurs, 1 000 € ont été accordés à l'association Les Jardins des Portereaux.

→ **Intercommunalité.** Le rapport d'activité 2012 de la CCESE a été approuvé. Les élus ont aussi examiné les 11 points qui concernaient la révision des statuts de cette collectivité. De nombreuses compétences de la Communauté de communes ont en effet évolué.

→ **Vacances des enfants.** Chaque année, la commune organise des départs en séjours pour les jeunes Etampois. Dans le cadre de cette action, elle peut bénéficier de subventions de la CAF. Pour cela, il lui est nécessaire d'adhérer au dispositif « Aide aux vacances enfants locale » afin de permettre également aux familles de bénéficier d'un soutien pour le financement des vacances de leur enfant. La Ville a donc décidé de signer une convention de partenariat avec la CAF.



## Urbanisme et cadre de vie

### Infractions au code de l'urbanisme : la Ville passe à l'attaque

IL S'AGIT D'UN COMBAT DÉBUTÉ IL Y A PRÈS DE 4 ANS et qui pourrait trouver son épilogue en janvier prochain. Dès le 2 avril 2010, plusieurs infractions au code de l'urbanisme étaient en effet signalées par la Ville, sur un terrain situé à l'angle de la rue Marc-Sangnier et de la rue de Bressault. L'installation de 4 caravanes et de 3 bâtiments modulaires, la construction d'un chalet en bois, la pose d'une clôture sans aucune autorisation ont ainsi fait l'objet de procès-verbaux et de démarches auprès du Procureur de la République pour demander le respect des règles de droit devant s'appliquer à tous avec la même force. D'ailleurs, celui-ci présent à Etampes à la salle des fêtes pour une rencontre avec les maires de l'Essonne en mai dernier, avait assuré qu'il entendait agir aux côtés des élus locaux. Après une longue procédure d'instruction, une date d'audience vient justement d'être fixée au 16 janvier 2014 devant le tribunal correctionnel d'Evry. La ville va se constituer partie civile pour demander réparations et la remise en état du terrain.



### Rénovation urbaine : la Ville prend position

PLUSIEURS POINTS CONCERNAIENT LE PROGRAMME DE RÉNOVATION URBAINE du quartier Saint-Michel.

La Ville a premièrement décidé d'accepter la demande en garantie d'emprunt effectuée par la société Emmaüs Habitat pour la réalisation de 87 logements, dont 67 collectifs et 20 individuels, au 104, bd Saint-Michel. Cela porte sur la somme de 4,6 M€. A ce titre, il faut savoir, que la Ville d'Etampes a déjà pallié le désengagement du Conseil général. Celui-ci après avoir donné son accord est revenu sur sa décision concernant la prise en charge de la surcharge foncière. Soit plus de 225 000 €.

La Ville a également approuvé l'acquisition de plusieurs parcelles pour permettre la réalisation d'un équipement scolaire à vocation sportive, celle d'un parc urbain, d'une aire de jeux pour enfants, d'un espace de rencontres pour les familles et de cheminements piétons.



114 Etampois sur 292 bénéficiaires ont pu profiter, en 2012, de la plate-forme Mobilité solidaire, un service déployé par le Pôle économie et solidaire pour faciliter l'insertion professionnelle des demandeurs d'emploi en manque de moyens de locomotion. « Concrètement, nous proposons par exemple la location de 2 roues à des prix imbattables, du transport à la demande gratuit, une aide au permis de conduire, une formation pour passer le permis 2 roues... », énumère Hugo Collin, chef de projet pour la plate-forme. Georgia, Etampoise de 50 ans, a pu en bénéficier : « J'avais trouvé un emploi à temps partiel de femme d'entretien dans une entreprise à Angerville. A l'heure où j'embauchais, il était impossible de trouver des transports en commun. J'ai pu louer un scooter et parfois même me faire conduire en voiture avec le transport à la demande ». La Ville a décidé de renouveler son soutien en accordant une subvention de 10 000 €.

ECONOMIE / EMPLOI

# L'expansion de la Zac du Bois-Bourdon prend forme

Après l'entrée nord d'Etampes (quartier Saint-Michel), c'est au tour de l'entrée ouest (côté zone Bois-Bourdon, le long de la RD191) de la commune d'être appelée à connaître une évolution des plus significatives dans un proche avenir. Les procédures administratives avancent bien. Tour d'horizon de ce futur pôle de développement.

CETTE SEMAINE AURA ÉTÉ EN BIEN DES POINTS DÉCISIVE pour le projet de développement et d'aménagement de la Zac du Bois-Bourdon, située en face de l'enseigne de grande distribution Leclerc. 1<sup>er</sup> sujet, au cœur de l'actualité, la poursuite du projet de désenclavement du Parc Sudessor qui doit relier la RN20 à la RD191 en passant par cette zone d'activité. Si le chantier est toujours en « stand by » au niveau du giratoire que doit achever le Conseil général, la partie du tronçon de 1,9 km qui connectera la rue de la Sablière à la RD191 a fait l'objet d'une réunion publique ce lundi 9 décembre. Cette rencontre s'inscrit dans le cadre des procédures administratives obligatoires et a permis de présenter les résultats des études d'impact préalables (sur la faune, la flore, le trafic...). C'est ainsi qu'une fois la liaison réalisée, l'étude de trafic annonce une diminution globale de près de 40 % du flux de la circulation sur les axes du Centre-Ville (boulevard Saint-Michel, avenue de Paris, boulevard Montfaucon).

## Un projet engagé dès 2007 par la Ville et mené aujourd'hui par la CCESE

« Nous avons été confortés sur la nécessité de réaliser cette déviation pour des raisons économiques et d'amélioration de la circulation routière. Maintenant, c'est au préfet de valider ce programme. Il est essentiel qu'à la suite de l'enquête publique qui va s'ouvrir, il puisse être déclaré d'utilité publique afin de procéder aux expropria-

tions si besoin est », a déclaré un responsable technique. En effet, 18 parcelles sur 35 ont déjà été acquises par la CCESE. Comme l'ont montré les grandes actions du projet, celui-ci vise 3 objectifs majeurs : favoriser l'implantation d'entreprises, désengorger le trafic routier, et continuer à étendre le besoin d'emploi local.

## 11,3 hectares pour l'implantation d'entreprises et l'emploi

Autre dossier majeur évoqué au cours de ces derniers jours, mais cette fois en Conseil municipal, la révision simplifiée du PLU pour la zone nord du Bois-Bourdon. Au travers de cette procédure, l'enjeu est de taille. Il s'agit de permettre la création d'un parc d'activités économiques de 11,3 hectares qui verra notamment l'installation de l'entreprise ID Logistics et ses 350 emplois et de plusieurs autres. D'autre part, et dans le cadre d'un aménagement équilibré, une nouvelle aire d'habitation pour faire face à une demande de plus en plus forte va être créée. Après l'avis favorable de différentes autorités et du commissaire-enquêteur, les élus se sont prononcés positivement.



## La Mission Locale présente son bilan



« DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> JANVIER, 520 JEUNES SUIVIS PAR LA MISSION LOCALE SUD-ESSONNE ONT TROUVÉ UN EMPLOI. Dont 94 en CDI à temps complet, 27 en CDI à temps partiel et 90 en contrats aidés », résume Pascal Machy, directeur de la Mission Locale. La structure fait du travail sur mesure auprès des 16-25 ans. A l'instar des « ateliers entreprise » durant lesquels 240 jeunes ont été coachés depuis le début de l'année. « Ces ateliers se décomposent en séances collectives et en rendez-vous individuels. Collectivement, nous aidons les jeunes à organiser leur recherche d'emploi. C'est-à-dire où et comment chercher, l'utilisation d'internet et d'une boîte mail professionnelle. En rendez-vous individuel, nous les préparons à bien se présenter à l'oral et à l'exercice parfois difficile de l'entretien de recrutement », explique François Rivet, directeur adjoint de la Mission Locale. Sur ces 240 jeunes, plus de la moitié a réussi à décrocher un job.

## Emplois d'avenir : 60 contrats signés

Et pourtant nombreux étaient ceux à avoir « décroché » dans leur parcours scolaire ou leur recherche d'emploi avant d'être suivi étroitement par la Mission Locale. Elle est également en charge de mettre en relation employeurs (collectivités, associations et entreprises) et candidats dans le cadre des emplois d'avenir. A ce jour, 60 contrats ont été signés.

**Pour toute information : Mission Locale Sud-Essonne. Maison de l'économie et de l'emploi. 76, rue Saint-Jacques. Tél. : 01 69 92 02 02.**

## Les cambriolages ont baissé de 11 % en zone gendarmerie

APRÈS LA POLICE QUI AVAIT PUBLIÉ SES CHIFFRES à la rentrée (baisse de 28 % du nombre des cambriolages sur les 8 premiers mois de l'année par rapport à 2012), ce fut au tour des forces de gendarmerie de faire de même cette semaine. « Depuis le début de l'année, il y a eu 510 cambriolages en zone gendarmerie. En 2012, sur la même période, 580 cambriolages avaient été commis soit - 11 % », a rappelé Samuel Joguet, commandant de la compagnie de gendarmerie d'Etampes.



## Le Groupe d'Enquête et de Lutte Anti-Cambriolage (GELAC) entre en action

La baisse de ces délits n'est pas étrangère à l'action du Groupe d'Enquête et de Lutte Anti-Cambriolage (GELAC) de la compagnie de gendarmerie locale, créée en mars 2012 et composé de 7 militaires. « L'objectif est de coller aux cambrioleurs », a indiqué le commandant en soulignant le travail de ce groupe qui intervient sur le terrain avec des

patrouilles régulières et sur investigations judiciaires. Cette année, le GELAC d'Etampes s'est emparé de 25 affaires qui représentent plus de 90 vols ou recels ayant abouti à 55 gardes à vue. 12 équipes de cambrioleurs ont été confondues grâce aux traces génétiques retrouvées sur les lieux des cambriolages. « D'où

l'importance de ne toucher à rien quand on constate un cambriolage », prévient le commandant Joguet. « L'une de nos priorités est de créer l'insécurité pour les délinquants en multipliant les patrouilles en tenue et en civil, en contrôlant les véhicules suspects, en s'appuyant sur le dispositif de participation citoyenne... Chaque habitant doit être acteur de sa sécurité en appelant le 17 dès qu'il remarque quelque chose de suspect. » A l'exemple d'Etampes, une douzaine de conventions de participation citoyenne devraient être signées entre la gendarmerie et des communes du Sud-Essonne d'ici l'été 2014 pour renforcer le dispositif existant.

## 3 cambrioleurs interpellés et convoqués au tribunal

AU PETIT MATIN, LUNDI 9 DÉCEMBRE, les gendarmes sont venus les interpellés au saut du lit. 3 jeunes de 18, 19 et 20 ans domiciliés à Etampes et bien connus des forces de police et de gendarmerie. Une équipe de cambrioleurs interpellée pour la 3<sup>e</sup> fois et soupçonnée d'une trentaine de cambriolages au total dans le Sud-Essonne. « Les faits qui leur sont imputés et pour lesquels ils ont été placés en garde à vue remontent à la fin d'année 2012 et portent précisément sur 8 faits de cambriolages et 2 de recels. C'est grâce à un long travail du GELAC (Groupe d'Enquête et de Lutte Anti-Cambriolage) d'Etampes et les échanges de renseignements avec les forces de police que nous avons pu les arrêter », a précisé le commandant Joguet. L'un des 3 individus, étant mineur au moment des faits, a été mis en examen et passera devant le juge pour enfants. Les 2 autres, également mis en examen pour vol avec effraction et recel, sont convoqués devant le tribunal correctionnel d'Evry le 6 février 2014.

Retrouvez notre vidéo et notre reportage audio sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

## Téléthon 2013, la rétro

Au gymnase René-Jouanny, dès 19 h, les Archers entamaient leur Arcathon pour 24 h. Les animations se sont ensuite enchaînées jusqu'au samedi soir. Un des moments forts restera cette minute de silence demandée par 2 adolescents pour honorer la mémoire de Nelson Mandela, décédé le 5 décembre.



A la salle des fêtes, la soirée cabaret a tenu toutes ses promesses. Plus de 300 personnes étaient présentes. « La 27<sup>e</sup> édition du Téléthon sur Etampes a réuni toutes les générations et permis de récolter à ce jour 3 500 € », soulignait la coordinatrice, Marie-Claude Lucas.

# Nuit blanche dans les écoles contre la réforme des rythmes scolaires

**Ils l'avaient annoncé. Ils l'ont fait. Contre la réforme des rythmes scolaires, les parents d'élèves sont venus avec leurs sacs de couchages, thermos de café... et ont occupé 4 établissements scolaires de 18 h à 8 h 30 du matin dans la nuit de mardi à mercredi et 1 école de 18 h à 22 h 30. La veille, des représentants de parents d'élèves avaient rencontré l'inspectrice de l'Education nationale chargée de la circonscription d'Etampes. D'autres occupations d'écoles sont prévues pour la nuit du 17 au 18 décembre. Une semaine agitée pour le ministre de l'Education nationale marquée par une grève à Paris, lundi, rassemblant 68 % des professeurs de classes préparatoires mécontents, eux aussi, du traitement qui leur est réservé. La contestation est loin d'être terminée.**



**Groupe scolaire Eric-Tabarly.** Réunis dans la cantine, une douzaine de parents d'élèves, accompagnés de quelques enfants, discutent de la réforme. « Le mercredi doit être réservé aux activités extra-scolaires pour les enfants », explique Anousith, un papa. Pour Evelyne, « cette réforme ne soulage pas l'emploi du temps des enfants. Au contraire, elle le surcharge. Je veux que la réforme soit retirée. »



**Groupe scolaire Le Petit Prince.** « Avec cette réforme, l'enseignement sera de moins bonne qualité, nos enfants seront de plus en plus fatigués... Et nous, les parents, comment on va faire le mercredi pour les récupérer après l'école alors qu'on travaille ? Cette réforme n'est vraiment pas une bonne solution », s'insurge Magalie, venue occuper le hall de l'école élémentaire avec une dizaine d'autres mamans.



**Groupe scolaire Jean-de-La-Fontaine.** « Si on applique cette réforme pour faire plus de garderie ou des animations sans queue ni tête, on peut le faire nous-mêmes. » Réunies dans le hall de l'école maternelle, Angélique, Bintou, Noria et Sylvie tirent toutes la même conclusion : « C'est une absurdité totale, notamment de vouloir appliquer les mêmes rythmes en maternelle et en élémentaire. »



**Ecole Pauline-Kergo-mard.** « Cette réforme n'a pas d'intérêt. Les parents manquent d'informations. Ils ne connaissent pas les réelles conséquences de ce décret. Mais quand il va leur tomber dessus, ils vont déchanter. C'est maintenant qu'il faut agir. Il y a danger pour les enfants, les instituteurs, les parents... et les citoyens qui vont devoir payer. Nous invitons les parents à venir mardi 17 décembre, à 18 h, à l'école pour s'informer », proposent Séverine et Sophie.



**Ecole Les Prés.** Cette soirée a été propice à la réflexion jusqu'à 22 h 30. Les parents ont examiné chaque aspect de cette réforme et notamment les points négatifs. « J'entends beaucoup de parents dire non à la réforme. C'est dommage que nous ne soyons pas plus nombreux. Cette réunion était intéressante et positive. On prend vraiment conscience des difficultés à la mettre en place », déclarait Frédéric.

## Un port fluvial, c'est crucial !

« LE PORT DE CORBEIL-ESSONNES VA DEVENIR LE 1<sup>ER</sup> PORT CÉRÉALIER D'ÎLE-DE-FRANCE. Grâce au travail entrepris par les responsables de la Coopérative Ile-de-France Sud, la mobilisation des élus locaux dont ceux d'Etampes mais aussi avec la collaboration efficace des services de l'Etat, ce projet a avancé très rapidement. Dans moins de 3 mois, en février 2014, le port fluvial sera inauguré et nous ferons une grande fête avec le premier chargement d'une péniche », a déclaré le sénateur Serge Dassault, qui fut l'un des grands artisans du projet dès janvier 2012. A l'issue de l'assemblée générale de la Coopérative IDF Sud qui s'est tenue jeudi 5 décembre à la salle des fêtes d'Etampes, le nouvel équipement a été présenté avec film à l'appui. « Le gros œuvre est terminé avec principalement le coulage du béton en dessous du niveau de la Seine. Et cette semaine a débuté la construction de la structure métallique qui verra la réalisation du portique de chargement et de la passerelle. Le potentiel du nouveau port fluvial est de l'ordre de 400 000 tonnes de céréales par an que nous pourrions acheminer vers les pays du Nord de l'Europe contre 100 000 tonnes avec le port actuel de Saint-Nicolas de Corbeil », a souligné Hervé Courte, directeur de la

La réalisation en cours du nouveau port fluvial à Corbeil présentée lors de l'assemblée générale de la coopérative agricole IDF Sud à la salle des fêtes jeudi 5 décembre.



Coopérative agricole Ile-de-France Sud. Pour la Coopérative et les agriculteurs de la Région, le développement du transport fluvial présente de nombreux avantages.

### Un équipement pour fiabiliser les débouchés

« Ce nouvel équipement va fiabiliser et augmenter nos débouchés. L'objectif est de doubler nos parts de marché par voie d'eau. La Coopérative est déjà le premier fournisseur en orge de la bras-

serie Heineken Europe. Il sera possible de charger 2 bateaux par jour d'une capacité unitaire de 1 350 tonnes. La réglementation actuelle nous limite à ce seuil mais avec les possibilités du tirant d'eau, des barges de 3 000 tonnes pourront être chargées. C'est pourquoi nous allons instruire un dossier d'étude d'impact qui nous permettra de dé plafonner ce seuil et de doubler la capacité de chargement », a expliqué Hervé Courte.

### Premier fournisseur d'Heineken Europe

Pour Christophe Vincent, céréalier à Morigny-Champigny : « Ce nouveau port fluvial va permettre de mieux vendre nos céréales et d'en vendre davantage en espérant que les cours des marchés soient favorables. » Autre avantage non négligeable, le coût du transport fluvial qui est plus avantageux que par voie ferroviaire ou routière. Sur un trajet type de 350 km, acheminer une tonne de céréales coûte en moyenne 22€ par le train, 21€ en camion, 17€ pour une péniche de petit gabarit et 16€ sur une grande barge. Et au niveau environnemental, le transport fluvial permet de limiter grandement les émissions de gaz à effet de serre.



### Des élèves initiés aux 1<sup>ers</sup> secours

« 33 élèves de l'élémentaire Jean-de-La-Fontaine ont été formés cette année à l'initiation aux premiers secours (IPS) », explique Sophie Gravier. Ce mercredi 5 décembre, une dizaine d'enfants suivait avec attention chaque faits et gestes de la directrice de l'urgence et du secourisme au sein de l'unité locale de la Croix-Rouge d'Etampes. « On leur apprend à alerter les secours, à mettre une personne en position latérale de sécurité (PLS) pour une personne inconsciente qui respire ou même à faire un massage cardiaque avec défibrillateur pour une personne qui ne respire plus. » Grâce au partenariat instauré depuis 2011 avec l'USEP des Lièvres de La Fontaine, ce sont plus de 60 élèves qui ont ainsi été formés, comme l'explique la vice-présidente du mouvement sportif, Valérie Thomas : « Notre but est d'initier à plusieurs activités sportives mais aussi d'inculquer des valeurs civiques. En plus de leur donner une formation qu'ils adorent et attendent avec impatience, cela les rend plus responsables, plus autonomes. Ils prennent ainsi souvent conscience de leurs valeurs et de leurs capacités. » D'autres initiations sont prévues au collège de Guinette du 16 au 20 décembre dans le cadre de la semaine d'éducation à la citoyenneté.

## 2 nouveaux commerçants spécialisés dans le chocolat

Très prisé pour sa saveur, ses propriétés stimulantes et anti-stress, le chocolat est reconnu comme bénéfique pour la santé et le bien-être. Mille et une vertus à découvrir et à savourer, chez Léonidas et à l'institut d'esthétique K2 Chocolate, 2 nouvelles enseignes qui se sont ouvertes rue Aristide-Briand.

### Léonidas, une gamme "collector" pour ses 100 ans

FONDÉE PAR LEONIDAS KESTEKIDES EN 1913 en Belgique, l'enseigne de chocolats compte aujourd'hui quelque 1 265 boutiques à travers le monde. Et une toute nouvelle, depuis ce vendredi 13 décembre, à Etampes. « C'est la première du centenaire », déclare Eric Chitlaphone, le gérant. « Nous avons 80 variétés de chocolat au choix, ainsi que la collection du centenaire réunissant des variétés inédites. Parmi elles un chocolat noir à la guimauve et aux airelles ou bien encore un chocolat praliné aux spéculoos. Pour les fêtes de fin d'année, de nombreux sujets comme des Père Noël, des bûches, des sabots, des boules... garnis sont proposés à la vente en magasin. » Sans oublier, le « Manon », le chocolat blanc fourré à la crème de café avec une noisette dessus, qui a rendu célèbre la marque dans le monde entier. « Souvent copiés, jamais égalés, nos chocolats sont 100 % pur beurre de cacao et garantis frais, nous ne les conservons pas plus de 8 jours sortis de la chocolaterie de Bruxelles. » Pour les déguster, rendez-vous au 18, rue Aristide-Briand. Tél. : 01 69 58 83 21.



### K2 chocolate : Son soin phare "Le bien-être Kakao"

L'AVENTURE K2 CHOCOLATE A COMMENCÉ IL Y A 19 ANS au pays de Leonardo da Vinci. Il existe depuis 140 instituts en Italie, 10 en France. Celui d'Etampes est le 1<sup>er</sup> à voir le jour en Essonne. L'enseigne franchisée englobe tous les métiers de l'esthétique pour les femmes et les messieurs (soin visage et corps, bronzage, épilation classique et lumière pulsée, amincissement du visage et du corps, manucure...). L'un de ses soins phares est "Le bien-être Kakao". « Il comprend un gommage cacao avec des pépins de kiwi, un enveloppement avec une mousse de chocolat, et un modelage avec du beurre de cacao », détaille Sébastien Arnoud, le directeur de la franchise Sud-Est Ile-de-France. « Il a des propriétés amincissantes et euphorisantes et permet également d'hydrater et de purifier la peau. Une fois terminé, on est aux anges. » K2 Chocolate est également à la pointe des soins technologiques et manuels. « Nous avons également une gamme de produits très performants, comme le soin "Cosmécutique anti-âge intense" qui simulent le "botox" sans ses inconvénients. Les résultats sont bluffants. » Pour profiter dès à présent de tous ces soins spécifiques, rendez-vous à la "Boîte à Beauté", qui après travaux courant janvier prendra le nom de K2 Chocolate avec un joli décor baroque. 8 rue, Aristide-Briand. Tél. : 01 69 92 05 05.



### 1 000 € de bons d'achats à gagner sur les marchés !

LES MARCHÉS DU CENTRE-VILLE ET DE SAINT-GILLES vont battre au rythme des cadeaux de Noël. 1 000 € de bons d'achat d'un montant de 5 € sont à gagner. Comment ? En répondant aux questions posées par l'animateur. Rendez-vous le samedi 21 décembre place Notre-Dame et le mardi 24 décembre, place Saint-Gilles. Les tickets remportés sont à utiliser directement auprès des commerçants des marchés. De quoi se faire plaisir...

**SMOKE CLEAN**  
CIGARETTES ÉLECTRONIQUES

Alfa liquid
Joyetech
VDLV
kangertech

LE PÈRE NOËL EST CHEZ SMOKE CLEAN !

Un étui à cigarettes d'une valeur de 9,90€ ou un e-liquide de votre choix, offert pour tout achat d'un kit jusqu'au 31 décembre

113 RUE SAINT JACQUES - ÉTAMPES

SMOKE CLEAN 91

**AD L.S.R** LE SPÉCIALISTE DE LA PIÈCE AUTO ET POIDS LOURDS

**OFFRE NOËL 2013**

Pour **200 EUROS TTC** d'achat de pièces détachées et accessoires automobile votre **JEU DE 10 CLES MIXTES EXPERT GROUPE FACOM** OFFERT POUR 1 EURO DE PLUS

PROMOTION DU 1 DÉCEMBRE 2013 AU 31 JANVIER 2014

Demandez votre carte privilège gratuite et bénéficiez de 5 € offert par tranche de 35 € d'achat

**AD L.S.R Z.I LES ROCHETTES**  
**91152 ETAMPES CEDEX TEL 01.69.92.49.00**  
Réseau animé par AD MORIZE  
Egalement présent sur Luce 28110 - Dreux 28100  
Châteaudun 28200 - Nogent-Le-Rotrou 28400



## Un label qualité pour la sous-préfecture

Après la préfecture de l'Essonne, c'était au tour de la sous-préfecture d'Etampes de se voir récompensée lundi 9 décembre. Cette dernière s'est vue remettre le label Qualipref 2. L'organisme Afnor, association indépendante spécialisée dans les attributions de normes, est à l'origine de cette distinction qui vise à récompenser les efforts et les engagements pour l'amélioration de la qualité des démarches administratives et du service rendu aux usagers (moins de délais d'attente pour les permis de conduire ou pièces administratives, meilleure organisation des services...). L'organisme Afnor se base sur des sondages réalisés directement auprès des usagers. En France, 61 préfectures et 11 sous-préfectures ont obtenu cette labellisation.

« Nous avons une double exigence : la qualité et la rapidité de service rendue à la population.

Grâce à cette distinction, nous avons un outil qui nous permet d'apprécier la progression de la prestation apportée au public », soulignait Ghyslain Chatel, sous-préfet de l'arrondissement d'Etampes.

## horoscope DE LA semaine



**Bélier.** Vous devrez pondérer vos réactions, surtout en cas d'opposition.



**Taureau.** Faites confiance à vos intuitions et vous aurez un temps d'avance.



**Gémeaux.** Vous chercherez à communiquer davantage avec les autres.



**Cancer.** Saisissez les occasions qui vous seront données pour avancer.



**Lion.** En pleine forme, vous aurez envie de partager votre joie.



**Vierge.** Sachez mettre vos humeurs de côté, vous y gagnerez.



**Balance.** Energie en hausse, vous ne vous laisserez pas déborder.



**Scorpion.** Les idées que vous aviez en tête auront du mal à se mettre en place.



**Sagittaire.** Vous voilà en pleine forme et de bonne humeur cette semaine !



**Capricorne.** Vous serez fier et sûr de vous. Faites preuve d'un peu d'humilité.



**Verseau.** Vous aurez une imagination débordante pour régler vos problèmes.



**Poissons.** Des projets en perspective ? Il s'agira de faire le bon choix.

### Etat-civil

#### Bienvenue à

• Tyméo Stephan (19/11), Christ-Israël Sessou (29/11), Dylan Mendes Tomas (30/11), Enzo Da Paixão Couture, Talia Casal de Sousa (2/12), Hawa-Sow Deme (4/12).

#### Ils nous ont quittés

• Jean Daussy, 66 ans (1/12), Raymond Benard, 90 ans (3/12), Jacques Deguest, 65 ans (4/12).

#### Remerciements

• Les familles Mariel-Lahaye-Godin très touchées des marques de sympathie et de soutien qui leur ont été témoignées lors du décès de M<sup>me</sup> Paulette Mariel-Lahaye, survenu le 27 novembre 2013, adressent leurs sincères remerciements et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.  
• Dominique, sa fille, Laurent et Evelyne, son fils et sa belle-fille, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants et toute la famille très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de M. René Hervet, survenu le samedi 7 décembre expriment leurs sincères remerciements et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues. • Jean-Jacques Jarige, son filleul, remercie tous ceux qui ont accompagné Anne Bimouat dans son ultime voyage, le 2 décembre au terme d'une vie pleine d'humanité.

### Etampes info

Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Roulleau, Benjamin Paschal. Maquetiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr.



## M6 en tournage au restaurant Le Quai

Situé sur la place du Port, le restaurant Le Quai s'est transformé en studio de tournage le temps d'une soirée. Une équipe de la chaîne M6 est en effet venue tourner une scène pour « C'est ma Vie ». Une histoire de cœur, dans un établissement qui commence à s'y connaître en la matière après avoir vu plusieurs couples naître en ses murs et s'être doté d'un défibrillateur dernier cri.

Le MAGAZINE DE SOCIÉTÉ, qui relate « des histoires de la vie parfois insolites, souvent incroyables, mais toujours sincères », suivait Natacha et Marco, jeune couple sud-essonnien. « On a été contactés car le cadre du restaurant plaisait à la production », se remémore Catherine Lellouche, gérante de l'établissement avec son mari Roger. « Ils sont venus une première fois en repérage avant le tournage. Le jour même, ils ont installé le matériel. La jeune fille, Natacha, est arrivée en taxi Mercedes. Marco l'attendait pour lui faire la surprise. Une fois à table, il lui a offert un bijou », résume Steve, le fils de Catherine et Roger qui assure le service. Entre le repas et les interviews individuels des 2 protagonistes, le tournage aura duré 4 heures. « Avec l'équipe du tournage, nous avons fini

devant le grand écran du restaurant, car c'était le soir où la France jouait son match retour contre l'Ukraine. Avec une belle expérience télévisuelle et la qualification pour la prochaine coupe du Monde, la soirée fut idéale », se remémore le jeune homme.

### Le Quai, spécialiste du cœur

« Il faut croire que le cadre réussit au couple », poursuit Catherine. « Nous avons déjà eu 3 demandes en mariage. On est même devenu le lieu fétiche d'un de ces couples que l'on a vu naître sous nos yeux, sur plusieurs mois ». A croire que les gérants sont de vrais spécialistes du cœur, au figuré comme au sens propre. L'enseigne vient en effet de se doter d'un défibrillateur. « Nous tous dans l'établissement



avons suivi une formation aux premiers secours mardi 3 décembre », précise Steve. Le film « Quai des Brumes » faisait déjà référence en matière de romantisme avec la célèbre réplique de Jean Gabin à Michèle Morgan : « T'as de beaux yeux tu sais ». Avec Le Quai de la place du Port, un autre temple du cœur est peut-être en train de naître.

La date de diffusion du reportage n'a pas encore été divulguée. L'émission est visible tous les samedis à 16 h sur M6.

La piscine Charles-Hauray sera fermée pour vidanges et travaux d'entretien du 30 décembre 2013 au 5 janvier 2014 inclus, ainsi que du 25 février au 3 mars 2014 inclus. Merci de votre compréhension.

### Info pratiques

#### → PHARMACIE DE GARDE

Le 15 décembre, PAYTRA, 3 ter, rue Neuve-Saint-Gilles, à Etampes.

#### → MENU DES ENFANTS

**Lundi 16 décembre** : quiche lorraine ou pizza, filet de poisson au beurre blanc citronné, choux-fleurs, Saint Môret, fruit. **Mardi 17 décembre** : céleri rémoulade et tomates, sauté de porc sauce moutarde, semoule, crème dessert vanille, madeleine bio. **Mercredi 18 décembre** : salade des îles, colombo de poulet, riz, chèvre, tarte citron. **Jeudi 19 décembre** : salade harmonie (scarole, choux rouge, maïs), cannelloni sauce napolitaine, camembert, fruit. **Vendredi 20 décembre** : mini légumes en taboulé, rôti de dinde farci aux marrons, quenelle de pommes de terre et fagot d'haricots verts, mini Babybel, clémentine, sapin blanc de Noël.

#### → INFOS CINÉ

Cinéma La Rotonde : 09 71 57 20 80. Films et séances : www.cinelarotonde-etampes.fr. CinEtampes : 01 69 92 69 14.

## Le cadeau de Noël R'VAP

Que du bon air

Un purificateur d'air AIRBUTLER® FRANK  
(pour pièce de 30 m<sup>2</sup>) acheté



= 99,90 €



Un purificateur d'air AIRBUTLER® WATSON  
(pour pièce de 15 m<sup>2</sup>) OFFERT

DES IDÉES CADEAUX  
Stimulantes • Originales  
• Pratiques • Saines

• Cigarettes d'oxygène  
• Huiles Essentielles  
100% BIO  
• Cigarettes électroniques

Comparez nos prix...  
...nous gagnerons votre sympathie !

R'VAP - 14, PLACE NOTRE-DAME. ETAMPES  
Tél. 01 60 83 33 48. www.r-vap.com

HORAIRE D'OUVERTURE :

Mardi au vendredi : 10h30 - 13h • 15h30 - 20h. Samedi : 10h - 13h30 • 15h30 - 19h

**POMPES FUNEBRES R. Marin**  
depuis 1929  
MARBRERIE • FUNERARIUM • CRÉMATORIUM  
2, rue des Heurte-Bise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES  
☎ 01 60 80 02 49  
www.pompesfunebresmarin.fr  
Pour mieux vous servir,  
une seule et même adresse  
HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24  
TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

## Kick-boxing : 2 Etampois présents dans un gala international

Forme de kick-boxing japonais apparue en 1993, le K1 est en train de devenir un des arts martiaux les plus populaires au monde. A Etampes, l'association Pythagore 91 propose cet enseignement depuis plusieurs années. Mais Mounir Benalla, son président, ne pensait pas pour autant être contacté pour participer à un gala international. « Le club de

Lisses, MMA Stratégie, nous a demandés si nous étions partants pour un évènement à Londres, tous frais payés. On n'a pas hésité longtemps. » Du 30 novembre au 3 décembre, Mounir est ainsi parti avec un de ses élèves très prometteur mais totalement novice en compétition, Jean-Baptiste. S'ils n'ont pas remporté leur combat, les 2 hommes ont vécu « une magnifique expérience pleine d'émotions. Il y avait plusieurs champions du monde », s'enthousiasme Mounir. Et surtout, ce premier évènement en amènera d'autres. « Nous avons mis un pied dans la "Team France". On nous a déjà proposés de nouveaux combats aux Etats-Unis. C'est peut-être le début de quelque chose de grand. »



ETAMPES INFO N°954  
VENDREDI 13 DÉCEMBRE 2013

## 45 ans de passion avec le Masque de Fer

Le Masque de Fer d'Etampes est né d'une passion commune pour l'escrime, nourrie de valeurs d'amitié et de respect. Le club qui propose la pratique du fleuret et de l'épée en loisirs comme en compétition mais aussi une section escrime artistique, affiche une santé... de fer avec ses 80 tireurs et ses excellents résultats en individuels comme en équipe.



Céline Latterner, présidente du Masque de Fer.



Benjamin Raffy a raflé l'or à l'occasion du challenge de Breuillet

**SPORT DE TRADITION FRANÇAISE PAR EXCELLENCE**, l'escrime est notamment la discipline qui a rapporté le plus de médailles pour notre pays aux Jeux Olympiques (115, dont 41 en or). A Etampes, ce sport se pratique depuis plus de 80 ans. « Un club a d'abord vu le jour en 1930. Malheureusement, la guerre n'a pas permis son développement. Une 2<sup>e</sup> section a donc été fondée en 1948 et a ouvert ses portes pen-

dant quelques années », rappelle Céline Latterner, la présidente depuis 2012. Officiellement, le Masque de Fer naîtra le 23 septembre 1968, rue Sainte-Croix, dans les locaux de la Boucherie Besançon (actuellement Crédit Agricole). Après avoir déménagé à de multiples reprises – notamment dans la salle de musique municipale (devenue depuis Conservatoire), dans un grenier, au stade du Filoir, au gymnase du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire), le club inaugure en 1973 son actuelle salle d'armes au Coséc André-Gautier avec son nouveau président, Gilbert-Petit (l'un des fondateurs). Vont suivre : Jean-Vianney Ruthy, Catherine Carrère, Camille Pelisse-Laudillay et Céline Latterner.

### L'or leur va si bien

Entrée dans l'association au début des années 1990, cette dernière continue d'entretenir l'esprit familial et intergénérationnel du Masque de Fer, avec ses 80 adhérents âgés de 6 à 70 ans. Et les résultats sont également au rendez-

vous. « Après le tournoi épée en individuel à Breuillet où nous avons décroché 3 médailles (or pour le vice-président du club Benjamin Raffy en senior et pour Céline Latterner en vétérans, argent pour Camille Bourreau en junior), nous avons fait bonne figure en équipe aux tournois des "Rapières" à Cormeilles-en-Parisis (95) le 2 décembre. » Trois équipes étampois ont en effet terminé sur la plus haute marche du podium : Jean-Claude Villefranque et Camille Bourreau en mixte vétérans ; Benjamin Raffy et Charlotte Schlisler en mixte senior ; Marie Champion et Nadia Picot en féminine junior. Autant dire que du haut de ses 45 ans, le Masque de Fer est en pleine force de l'âge, à tous les niveaux. Encadrants et bénévoles travaillent d'ailleurs avec beaucoup d'énergie à l'**accueil samedi 14 décembre, à 13 h 30, d'une compétition départementale (pousins, pupilles et benjamins) au gymnase René-Jouanny**. Un temps fort qu'ils vous invitent à venir découvrir et à partager nombreux (entrée libre et gratuite) !

## Natation : 2 médailles pour Jordan Coelho

LE NAGEUR ETAMPOIS n'est pas revenu bredouille des championnats de France de natation en bassin de 25 m qui se sont déroulés à Dijon du 5 au 8 décembre. Il remporte la plus belle des médailles sur 200 m papillon avec de la marge sur le 2<sup>e</sup> (en 1'53'70 contre 1'55'58 pour Thomas Vilaceca). Sur 100 m papillon, il décroche la médaille d'argent dans une épreuve remportée par Jérémy Stravius. En finale du 50 m papillon, Jordan Coelho se classe 8<sup>e</sup>. Enfin, en 50 m dos, il échoue au pied du podium derrière Camille Lacourt, Benjamin Stasiulus et Nathan Bonnel.



## Rugby : la passe de 3... victoires

LES SENIORS SE SONT IMPOSÉS 39 À 3 sur la pelouse du Rugby Club de Bu grâce à 6 essais, 1 pénalité et 3 transformations. Les cadets ont largement battu leurs homologues de Fontenay-aux-Roses (33-0) au stade du Pont-de-Pierre. Les juniors ont, quant à eux, ramené une précieuse victoire de Ris-Orangis (17-12).

## Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement



**Nelly Quiniou** et son équipe vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

Ouvert du lundi au samedi. Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi : 9 h 30 à 13 h et de 14 h à 17 h 30.

Le samedi de 9 h 30 à 16 h 30.

quiniou@qcf-credits.fr 17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES  
www.qcf-credits.fr Tél. : 01 76 74 00 50 - Fax : 01 69 58 72 35

MATERIAL MEDICAL Notre-Dame  
Location Vente **01 60 80 40 40**

Livraison à domicile



11, place Notre-Dame  
91150 ETAMPES  
☎ 06 72 31 05 79  
Fax : 01 64 56 94 61

www.materielmedical91.fr - Email : materiel91@gmail.com



8 700 €

## LA SÉLECTION DE LA SEMAINE

Possibilité de reprise jusqu'à 1 500€ véhicule de plus de 8 ans.

**CITROËN C4 PICASSO**  
1.6 HDI 110 FAP exclusive

105 214 km - Diesel mécanique  
6 CV - 05/11/2007

Véhicule garanti 6 mois



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ETAMPES  
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59  
OPEL - CHEVROLET



## Saskwash, antenne branchée sur la musique

Déjà référence en matière de cultures alternatives, l'association Saskwash devient antenne ressource du Sud-Essonne pour Rezone, le réseau pour les Musiques Actuelles de l'Essonne. « Notre mission est d'informer, d'orienter, de conseiller et de proposer des aides méthodologiques aux projets individuels ou collectifs, pour des groupes, musiciens ou porteurs de projets culturels », prévient la présidente, Léa Marchand. Ce nouveau statut sera officialisé à l'Espace Jean-Carmet, samedi 14 décembre, à partir de 18 h. Dans la foulée, le lancement « Des Doigts dans la Prise » 2014 révélera les 2 groupes sud-essonniens qui seront suivis dans le cadre de ce dispositif. Et pour finir, les 2 groupes que nous avons accompagnés en 2013, « Métro Lutèce » et « Hazelight », offriront un concert à 20 h 30 », conclut Léa.

► Plus d'infos sur  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

# 1001 cadeaux qui vont vous emballer

Noël s'accompagne d'une multitude de traditions. Le cadeau en fait partie. Pour vous proposer des idées originales, les artistes et artisans de l'exposition « Créations et Métiers d'art » et les collectionneurs de la « La bourse du jouet ancien » vous attendent...

## Voyage au pays du jouet ancien



« IL FAISAIT "ZIP" QUAND IL ROULAIT "Bap" quand il tournait "Brrr" quand il marchait ». Ce n'est pas un jouet extraordinaire comme le décrivait Claude François dans sa chanson que vous allez découvrir à la bourse du jouet ancien. Mais des milliers. Rgaya et Gilles Arnoult spécialisés dans les antiquités et le jouet ancien ont invité une soixantaine de collectionneurs passionnés. « Ils ne font pas qu'exposer, ils ont l'art de la mise en scène. C'est tout ce qui fait le charme de ce rendez-vous », expliquent les 2 organisateurs. Les visiteurs pourront ainsi voir la reconstitution de champ de batailles avec des soldats de plomb, des réseaux ferroviaires avec des trains miniatures dans des décors urbains avec des gares, des passagers... mais également des poupées dans leurs univers "cosy". Un vrai musée vivant. « Les collectionneurs sont toujours heureux de pouvoir transmettre leur connaissance sur ces objets qu'ils sauvegardent avec soin. » Un rendez-vous intergénérationnel à venir partager en famille, **dimanche 15 décembre, de 9 h à 17 h, à la salle des fêtes. Entrée : 2 €.**

## L'art de faire un cadeau



L'EXPOSITION « CRÉATION ET MÉTIERS D'ART » qui se déroule jusqu'au 22 décembre à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu est l'occasion d'aller à la rencontre d'artistes et d'artisans talentueux de la région, qui allient sensibilité et créativité. Dimanche 8 décembre, jour de son ouverture, il y avait foule. « J'ai trouvée une ravissante coupelle à fruits, en terre de grès émaillée bleue pour ma fille et des petites figurines d'animaux amusantes pour mes petits-enfants. Il y a beaucoup de choses à la fois drôles, jolies et originales. J'adore », déclarait Laure. « Je viens chaque année. C'est un plaisir pour les yeux », surenchérisait Jean-Pierre. Les discussions avec les artistes allaient aussi bon train, notamment avec Philippe Legendre-Kvater, l'organisateur de l'exposition qui commentait ses gravures d'Etampes avec ses souvenirs d'enfance. « Nous parlons du passé, du patrimoine d'Etampes. C'est très chaleureux... » Pour s'en rendre compte, allez donc pousser la porte de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. **L'exposition est ouverte jusqu'au 22 décembre, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h en semaine et de 10 h à 19 h le week-end. Entrée libre.**

## Parfum de femmes au Musée

DES CONCERTS, DES LECTURES, DES VISITES COMMENTÉES, ou des ateliers de créations, le cycle "Femmes artistes en Essonne" proposé par le Musée, la Bibliothèque et le Conservatoire va se terminer par une exaltation des sens visuels, auditifs et olfactifs. « Iris du Pistil et Capucin le Blaze de La compagnie Le Tir et la Lyre vont en effet proposer 3 visites sensibles au Musée », annonce Thomas Crosnier, chargé des collections du Musée. Il n'en dira pas plus pour conserver l'effet de surprise. Mais une chose est sûre, vos yeux, vos oreilles, et votre odorat, entièrement sollicités au cours de ce spectacle, promettent un doux moment d'éveil et d'enchantement. **Représentation dimanche 15 décembre, à 14 h, 15 h 15, 16 h 30. Réservation indispensable au 01 69 92 69 12 et au 01 69 92 69 00.**



## Robin Renucci à la cour du Roi-Soleil

L'ACTEUR QUI A ENFLAMMÉ RÉCEMMENT LE PUBLIC dans la série télévisée « Le Village français » sera dimanche 15 décembre, à 17 h, au Théâtre pour interpréter « Poisons et musique à la cour du Roi-Soleil ». Un spectacle aux scènes pittoresques et truculentes retraçant la vie faste et intime de Louis XIV, vue par les chroniqueurs de l'époque, Saint-Simon, Palatine, la Marquise de Sévigné, La Rochefoucauld... Les textes seront accompagnés par des musiques de Purcell, Telemann et Vivaldi interprétées par Charles Limouse, à la flûte et le quatuor à corde que dirige Bertrand Cervera. « C'est une façon de mettre en valeur le monde de cette époque », précise Robin Renucci. Réservations au 01 69 92 69 07.



## Ingeburge, la reine maudite

POURQUOI, PHILIPPE AUGUSTE (1165-1223), roi de France a-t-il fait enfermer une vingtaine d'années son épouse, Ingeburge de Danemark, dont 13 dans la Tour de Guinette ? Pourquoi l'avait-il épousée ? Par quel miracle fut-elle libérée ? Cette histoire incroyable a passionné les enfants le 4 décembre dernier, à la Bibliothèque. Aurora Dallerac, animatrice du patrimoine, invite à présent les adultes à découvrir dans le cadre d'une conférence le destin contrarié de cette femme, qui dit-on, dans les livres, avait une beauté à nulle autre pareille. « J'évoquerai les liens entre la France et le Danemark avant le mariage de la princesse et de Philippe Auguste, le moment où le roi répudia son épouse, et l'interdit sur la France posé par le pape Innocent III pour que la reine soit enfin libérée en 1213. » **Conférence, samedi 14 décembre, à 14 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers. Entrée Libre.**



## Agenda : ça se passe près de chez vous

Jusqu'au vendredi 10 janvier

1 Exposition. « La terre est ma couleur », à l'Espace Camille-Claudel.

Les 13, 14 et 15 décembre

2 Le village de Noël, place Saint-Gilles.

Vendredi 13 décembre

3 Spectacle. « Les terribles Tom-Tom et Nana », à 20 h, au Théâtre.

Samedi 14 décembre

4 Conférence. Etampes-Histoire « Les prisonniers de guerre », par Jacques Gélis, à 16 h 30, salle Saint-Antoine.

5 Brocante. Les 2 greniers sur le parking d'Intermarché de Saint-Michel.

6 Concert. Les samedis thé chansons avec Marie Volta, à 17 h, au Musée.

Les 14 et 15 décembre

7 Journée portes ouvertes à l'atelier de Marie-Angèle Castillo, 9, rue de la Porte-Dorée, samedi de 14 h à 22 h et dimanche de 10 h à 18 h.



Mercredi 18 décembre

8 Spectacle. « Rouge, adaptation du Petit Chaperon Rouge », à 15 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.

9 Spectacle. « Luz, l'enfant bulle », à 15 h, à l'Espace Jean-Carmet.

Samedi 21 décembre

10 Contes de Noël, à 15 h, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.

Du 21 au 22 décembre

11 Le petit train du patrimoine à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Dimanche 22 décembre

12 Spectacle d'embrasement, à 17 h 15, place de l'Hôtel-de-Ville-et-des-Droits-de-l'Homme.

Les 4 et 5 janvier 2014

13 Dégustation de galettes des rois, à la Boulangerie-Pâtisserie « Aux délices d'Etampes », 22, rue du Haut-Pavé.

Retrouvez l'agenda complet sur :  
<http://www.mairie-etampes.fr>